



RREGULLORE NR. 2001/17

**NDRYSHIMI I RREGULLORES NR. 2001/11
PËR TATIMIN MBI VLERËN E SHTUAR**

Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm.

Në përputhje me autorizimin që i është dhënë sipas Rezolutës 1244 (1999) të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara të datës 10 qershor 1999,

Duke marrë parasysh Rregulloren e ndryshuar nr.1999/1 të datës 25 korrik 1999 të Misionit të Administratës së Përkohshme të Kombeve të Bashkuara në Kosovë (UNMIK) mbi Autoritetin e Administratës së Përkohshme në Kosovë dhe Kornizën Kushtetuese për Vetëqeverisje të Përkohshme (Rregullorja e UNMIK-ut nr.2001/9 e datës 15 maj 2001),

Pas shpalljes së Rregullres së UNMIK-ut nr. 2001/11 të datës 3 maj 2001 për Tatimin mbi vlerën e shtuar në Kosovë dhe Rregullen e UNMIK-ut nr. 2001/41 të datës 31 dhjetor 2001 për ndryshimin e Rregullores së UNMIK-ut nr. 2001/11,

Duke vepruar sipas kërkesës së Qeverisë dhe pas konsultimit me Këshillin Ekonomik dhe Fiskal në pajtim me nenin 8.1 (c) të Kornizës Kushtetuese për Vetëqeverisje të Përkohshme,

Me anë të kësaj ndryshohen nenet 1.29, 3.4, 3.6, 4.1, 6.1 (a), 8.4, 10.2, 11 (c), 11 (f), 12 (a), 13.3, 13.4, 14.2, 17.2, 18.2, 19.5, 21.3 (a) të Rregullores së UNMIK-ut nr. 2001/11.

Rrejdhimisht pas këtyre ndryshimeve të bëra Rregullorja do të ketë formulimin e mëposhtëm që nga data kur kjo të hyjë në fuqi:

RREGULLORE NR. 2001/11*

PËR TATIMIN MBI VLERËN E SHTUAR

Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm,

Në përputhje me autorizimin që i është dhënë sipas Rezolutës 1244 (1999) të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara të datës 10 qershor 1999,

* E ndryshuar me Rregulloren e UNMIK-ut nr. 2002/17

Duke marrë parasysh Rregulloren e ndryshuar nr.1999/1 të datës 25 korrik 1999 të Misionit të Administratës së Përkohshme të Kombeve të Bashkuara në Kosovë (UNMIK) mbi Autoritetin e Administratës së Përkohshme në Kosovë dhe Rregulloren e UNMIK-ut nr.1999/16 të datës 6 nëntor 1999 mbi Autoritetin Qendror Fiskal si dhe Rregulloren e UNMIK-ut 2000/20 të datës 12 prill 2000 mbi Administratën dhe Procedurat Tatimore.

Duke pasur parasysh Rregulloren e UNMIK-ut nr. 2000/3 të datës 22 janar 2000 për Tatimin në shitje në Kosovë dhe Rregulloren e ndryshuar të UNMIK-ut nr. 2000/5 të datës 1 shkurt 2000 për Vendosjen e tatimit në shërbime hoteliere, shërbime të ushqimit dhe të pijeve në Kosovë,

Me qëllim të vendosjes së tatimit mbi vlerën e shtuar në Kosovë dhe shfuqizimin e Rregulloreve të ndryshuara të UNMIK-ut nr. 2000/3 dhe 2000/5,

Me anë të kësaj shpall sa vijon:

Kapitulli I **Përkufizime**

Neni 1 Përkufizimet

Sipas kësaj Rregulloreje:

1.1 “Borxhi i keq” do të thotë një pagesë që duhet paguar nga një personi i tatueshëm që është përfshirë më parë në të ardhurat e këtij personi, por përkundër faktit se janë ndërmarrë të gjitha hapat ligjorë për ta arkëtuar borxhin, ai mbetet i paarkëtuar.

1.2 “Mall kapital” do të thotë një mall (si p.sh. pajisjet apo makineria) që shfrytëzohet për prodhimin e mallrave dhe shërbimeve të tjera.

1.3 “Konsideratë” do të thotë çfarëdo pagese ose akti i shmangjes lidhur me dorëzimin e mallrave apo shërbimeve dhe përfshin shumën që duhet paguar ose mallrat e marra në një transaksion bartër (mall për mall).

1.4 “Notë krediti” do të thotë dokumenti të cilin personi i tatueshëm ia ka lëshuar pranuesit të mallit ose të shërbimeve pas lëshimit të faturës tatimore me qëllim të korrigjimit kur tatimi i ngarkuar në atë faturë tatimore e tejkalon tatimin e vërtetë për atë furnizim të tatueshëm.

1.5 “Vlerë doganore” do të thotë vlera e përgjithshme mbi të cilën llogariten detyrimet doganore në përputhje me praktikën ndërkombëtare.

1.6 “Notë debiti” do të thotë dokumenti të cilin personi i tatueshëm ia ka lëshuar pranuesit të mallrave ose të shërbimeve pas lëshimit të faturës tatimore me qëllim të korrigjimit kur tatimi i ngarkuar në atë faturë tatimore është më i vogël se tatimi i mbetur borxh për atë furnizim të tatueshëm.

1.7. “Veprimtari ekonomike” do të thotë veprimtaria e zhvilluar me qëllim të krijimit të fitimit.

1.8 “Përjashtim” do të thotë ato mallra të importuara, hyrjet brenda RFJ-së ose furnizimet e theksuara në nenin 11 të cilat janë përjashtuar nga tatimi mbi vlerën e shtuar dhe për të cilat, si rrjedhim, pranuesi i mallrave nuk paguan tatim mbi vlerën e shtuar.

1.9 “Furnizim i përjashtuar” do të thotë një furnizim i përshkruar në nenin 12 për të cilin furnizuesi nuk e vjel tatimin mbi vlerën e shtuar.

1.10 “Eksport” do të thotë malli që del nga Kosova për një shtet tjetër, duke përfshirë furnizimin që kalon tranzit nëpër një pjesë tjetër të Republikës Federative të Jugosllavisë.

1.11 ”Shërbime financiare” do të thotë një ose disa prej veprimtarive vijuese:

(a) Këmbimi i valutave me anë të këmbimit të bankënotave apo monedhave, duke kredituar apo debituar llogaritë, ose në ndonjë mënyrë tjetër;

(b) Lëshimi, pagesa, mbledhja ose transferimi i pronësisë në një instrument kreditor siç është çeku ose letërkredia;

(c) Sigurimi i lehtësimeve kreditore, rinovimi dhe ndryshimi i kushteve të kontratës së kredisë;

(d) Lëshimi, ndarja, tërheqja, pranimi, lejimi, rinovimi, pajtimi, përtëritja, ndryshimi ose transferi i pronësisë me një instrument garantues;

(e) Sigurimi, marrja, ndryshimi ose lëshimi i një garancie, dëmshpërblimi, instrumenti i sigurisë ose obligacioni lidhur me përmbushjen e detyrimeve ndaj çekut, kontratës kreditore, titullit të pronësisë, instrumentit për sigurimin e borxhit a instrumentit të sigurisë me pjesëmarrje, ose instrumentet lidhur me aktivitetet e specifikuar në nënparagrafët e mësipërm prej (b) deri në (d);

(f) Sigurimi ose bartja e pronësisë, kontratës për sigurimin e jetës apo të risigurimit lidhur me çfarëdo kontrate të tillë;

(g) Pagimi ose arkëtimi i çfarëdo shume të kamatës, i shumës themelore, dividendës ose çdo shume tjetër lidhur me çfarëdo garancie të borxhit, titullin e pronësisë, instrumentin e garancisë me pjesëmarrje, kontratën kreditore, kontratën e sigurimit të jetës, planin pensional apo me kontratat për funizime të ardhshme dhe

(h) Pajtimi për kryerjen ose organizimin e çdo aktiviteti të specifikuar në paragrafët e mësipërm prej (a) deri në (g).

1.12 “Mallra” do të thotë çfarëdo pronësie me përjashtim të parave.

1.13 “Import” do të thotë furnizimet që hyjnë në Kosovë nga një shtet tjetër, qoftë drejtpërdrejt ose pas kalimit tranzit nëpër ndonjë pjesë tjetër të Republikës Federative të Jugosllavisë.

1.14 “Hyrje brenda RFJ-së” do të thotë furnizimet që hyjnë në Kosovë nga një pjesë tjetër e Republikës Federative të Jugosllavisë.

1.15 “Dalje brenda RFJ-së” do të thotë mallrat që dalin nga Kosova për një pjesë tjetër të Republikës Federative të Jugosllavisë.

1.16 “Tatimi në investim” (ang. input tax) do të thotë tatimi mbi vlerën e shtuar që e paguan një person i tatueshëm për investim në mallrat e tatueshëm të atij personi, duke përfshirë edhe importin dhe hyrjet brenda RFJ-së.

1.17 “Organizatë joqeveritare” do të thotë një organizatë joqeveritare e regjistruar në UNMIK sipas Rregullores 1999/22 të datës 15 nëntor 2001 mbi Regjistrimin dhe funksionimin e organizatave joqeveritare në Kosovë.

1.18 “Vlera në tregun e hapur” do të thotë çmimi me të cilin mallrat e ngjashëm si për nga sasia ashtu edhe cilësia ia shet furnizuesi një personi tjetër në bazë të parimit mbizotërues të tregut.

1.19 “Tatimi i prodhimit (ang. output tax)” do të thotë tatimi mbi vlerën e shtuar që paguhet për mallrat e tatueshëm të personit të tatueshëm.

1.20 “Person” do të thotë çdo person fizik apo juridik, publik ose privat, duke përfshirë, por pa u kufizuar vetëm në ndërmarrjet private, ortakëritë dhe organizatat e tjera afariste, autoritetet komunale dhe publike.

1.21 “Person përbërës” do të thotë çdo person që ka lidhje speciale me personin tjetër i cili mund të ndikojë në transaksionet e tyre zyrtare.

1.22 “Furnizim i shërbimeve” do të thotë çdo furnizim që nuk përfshin furnizimin e mallrave.

1.23 “Furnizim i mallrave” do të thotë bartja e së drejtës për të disponuar me pasurinë materiale si pronar.

1.24 “Furnizimi i tatueshëm” do të thotë furnizimi i mallrave ose i shërbimeve nga një person i tatueshëm. Oferta e tatueshme përfshin furnizimet e vlerësuara me shkallën zero, por nuk i përfshin furnizimet e përjashtuara.

1.25 “Person i tatueshëm” do të thotë çdo person, i cili me qëllim të avancimit të veprimtarisë ekonomike:

(a) Importon, eksporton, fut mallra brenda RFJ-së ose nxjerr mallra brenda RFJ-së dhe

(b) Nëse nuk është person i referuar në nenin 1.25(a), siguron mallra ose shërbime dhe ka qarkullim që tejkalon limitin e regjistrimit të përcaktuar në nenin 3.4 të kësaj Rregulloreje.

1.26 “Administratë tatimore” do të thotë Administrata Tatimore e Autoritetit Qendror Fiskal.

1.27 “Autoritetet tatimore” do të thotë Administrata Tatimore dhe Shërbimi Doganor i UNMIK-ut.

1.28 “Faturë tatimore” do të thotë dokumenti të cilin duhet ta lëshojë një person i tatueshëm në pajtim me nenin 14 lidhur me një furnizim të tatueshëm, me qëllim të njoftimit të detyrimit për kryerjen e pagesës.

1.29 “Qarkullim” do të thotë të hyrat bruto të një personi nga të gjitha furnizimet, duke përfshirë furnizimet e normës zero, përjashtimet dhe furnizimet e përjashtuara që ai person i ka bërë në Kosovë.

1.30 “Furnizim i normës zero” do të thotë furnizim i tatueshëm i përshkruar në nenin 10 për të cilin shkalla e tatimit mbi vlerën e shtuar është zero për qind (0%) e vlerës së tatueshme.

Kapitulli II

Vendosja e tatimit mbi vlerën e shtuar dhe regjistrimi

Neni 2

Tatimi mbi vlerën e shtuar

2.1 Nga 1 korriku i vitit 2001 tatimi mbi vlerën e shtuar, shkurt TVSH, do të vilet në pajtim me dispozitat e kësaj Rregulloreje, mbi vlerën e tatueshme të importeve, hyrjeve brenda RFJ-së dhe furnizimeve të tatueshme.

2.2 Tatimi mbi vlerën e shtuar do të paguhet në masën prej 15% nga vlera e tatueshme e importit, hyrjeve brenda RFJ-së dhe furnizimeve tjera të tatueshme me përjashtim të furnizimeve të normës zero.

2.3 Tatimi mbi vlerën e shtuar do të paguhet sipas normës zero për qind (0%) mbi vlerën e tatueshme të furnizimeve të tatueshme me normën zero, siç është përcaktuar në nenin 10.

Neni 3

Detyrimi për regjistrim

3.1 Personi i tatueshëm duhet të paraqitet në Administratën tatimore me qëllim të regjistrimit të tatimit mbi vlerën e shtuar brenda 30 ditësh pas hyrjes së kësaj Rregulloreje në fuqi.

3.2 Në rastin kur personi bëhet person i tatueshëm pas hyrjes në fuqi të kësaj Rregulloreje, personi duhet të paraqitet për regjistrimin e tatimit mbi vlerën e shtuar brenda 15 ditësh nga data kur ai person bëhet person i tatueshëm.

3.3 Niveli i qarkullimit në bazë të të cilit do të përcaktohet se a është një individ person i tatueshëm, siç është përkufizuar në nenin 1.25(b), do të llogaritet në bazë të pagesave të përgjithshme që i ka marrë ai person.

3.4 Duke filluar nga data 1 gusht 2002 kufiri i regjistrimit, i cili deri më 31 korrik ka qenë përcaktuar në nivelin e qarkullimit prej 100.000 eurosh për një vit kalendarik, do të përcaktohet si qarkullim prej 50.000 eurosh për një vit kalendarik.

3.5 Personi i tatueshëm i cili importon, eksporton, fut mallra brenda RFJ-së ose nxjerr mallra nga RFJ, duhet të paraqitet për të regjistruar tatimin mbi vlerën e shtuar pavarësisht nga kufiri i vendosur në nenin 3.4.

3.6 Autoriteti Qendror Fiskal, nëse kjo kërkohet, mund të nxjerrë udhëzim administrativ ku specifikohet procedura sipas së cilës çdo furnizues i cili nuk është i detyruar të regjistrohet mund të vendosë që të regjistrohet për qëllime të tatimit mbi vlerën e shtuar.

Neni 4
Procedura për regjistrim

4.1 Paraqitja për regjistrimin e tatimit mbi vlerën e shtuar do të bëhet në formatin që do të vendoset në udhëzimin administrativ që do të lëshohet nga Autoriteti Qendror Fiskal.

4.2 Me rastin e regjistrimit të personit për qëllime të tatimit mbi vlerën e shtuar, administrata tatimore do t'i lëshojë personit një certifikatë të regjistrimit që përmban numrin unik të identifikimit të tatimpaguesit. Regjistrimi hyn në fuqi në datën e shënuar në certifikatën e regjistrimit.

4.3 Administrata tatimore mund të regjistrojë çdo person të tatueshëm për qëllime të pagimit të tatimit të vlerës së shtuar pavarësisht se a është paraqitur a nuk është paraqitur ai person për regjistrim që nga data kur personi ka qenë i obligueshëm të regjistrohet.

Neni 5
Fshirja nga regjistri i TVSH-së

5.1 Varësisht nga neni 5.2, personi i tatueshëm i cili e mbyll biznesin e tij ose nuk merret më me veprimtari ekonomike, duhet të kërkojë që të fshihet nga regjistri jo më vonë se 15 ditë pas ditës së fundit në të cilën personi ka prodhuar ose ka kontraktuar importin apo futjen e mallit brenda FRJ-së ose ka kryer furnizime që i nënshtrohen tatimit.

5.2 Personi i tatueshëm mund të kërkojë që të fshihet nga regjistri nëse gjatë periudhës së fundit dymbëdhjetëmujore furnizimet e tatueshme të atij personi nuk e kanë kaluar limitin e paraqitur në nenin 3.4 me kusht që asnjë kërkesë për fshirje të mos bëhet gjatë periudhës dymbëdhjetëmujore prej datës kur regjistrimi ka hyrë në fuqi.

5.3 Administrata tatimore mund të fshijë nga regjistri çdo person i cili sipas kësaj Rregulloreje nuk është i detyruar të regjistrohet, përveç kur personi i tillë është regjistruar në përputhje me procedurën e referuar në nenin 3.6 dhe vazhdon të përcaktohet për regjistrim.

Kapitulli III
Furnizimi

Neni 6
Furnizimi i mallrave

6.1 Furnizimi i mallrave, ndër të tjera, përfshin:

(a) Furnizimin me rrymë, ujë, gaz, ngrohjen, ftohjen (e ushqimeve), ajrin e kondicionuar, mostrat komerciale, nënproduktet e fabrikave, mbeturinat e produkteve ose pasurinë;

(b) Furnizimin e mallrave të kryera nga një agent në emër të personit të tatueshëm, i cili do të trajtohet si furnizim i kryer nga vetë personi i tatueshëm;

(c) Furnizimin në bazë të marrëveshjeve për blerje me këste ose për shitjen e mallrave me shtyerje të afateve, i cili parashihet kalimin e pronësisë pas pagesës së kështit të fundit;

(d) Furnizimet të cilat personi i tatueshëm i shfrytëzon për nevojat e veta personale dhe furnizimet të cilat shfrytëzohen për nevojat e biznesit të atij personi;

(e) Dhënien e mallrave me qira;

(f) Furnizimin e mallrave nga një person i tatueshëm për punëtorët e personit, duke përfshirë furnizimet falas;

(g) Transferimin e punës ose të një pjese të punës, në pajtim me nenin 6.2.

6.2 Furnizimi i mallit të tatueshëm nga një person i tatueshëm si bartje e punës, ose e një pjese të punës së një personi tjetër të tatueshëm nuk do të konsiderohet si furnizim i tatueshëm i mallit, nëse transferuesi është regjistruar ose regjistrohet sipas kësaj Rregulloreje brenda afatit prej tridhjetë (30) ditëve të një transferimi të tillë.

Neni 7

Furnizimi i shërbimeve

7.1 Furnizimi i shërbimeve, ndër të tjera, përfshin:

(a) Furnizimin e shërbimeve të kanalizimit, mbledhjen e dheut dhe të mbeturinave sipas një tarife të organeve komunale apo publike dhe

(b) Furnizimin e shërbimeve të kryera nga një agjent në emër të përfaqësuesit i cili do të trajtohet si furnizim që e ka bërë përfaqësuesi.

7.2 Furnizimi i shërbimeve nuk do të përfshijë asnjë lloj pune ku punëtori i kryen shërbime punëdhënësit të vet në kuadër të punësimit me pagë.

Neni 8

Vlera e tatueshme e furnizimeve

8.1 Vlera e tatueshme e furnizimit të tatueshëm në Kosovë përbën pagesën (konsideratën) e përgjithshme të paraparë për atë furnizim.

8.2 Vlera e tatueshme e një importi është vlera doganore e importit plus detyrimet doganore, akciza ose tatimet dhe detyrimet e tjera në fuqi, përveç tatimit mbi vlerën e shtuar.

8.3 Vlera e tatueshme e hyrjes së një malli brenda RFJ-së përfshin pagesën e përgjithshme të paraparë për atë furnizim.

8.4 Vlera e tatueshme e furnizimit që është bërë për një person përbërës lidhur me pagesën e cila është më e vogël se vlera e atij furnizimi në tregun e lirë do të konsiderohet si vlera e furnizimit në tregun e lirë. Procedura për caktimin e vlerës së lirë të tregut për një furnizim të tatueshëm do të përcaktohet me anë të një udhëzimi administrativ i cili do të lëshohet nga Autoriteti Qendror Fiskal.

8.5 Vlera e tatueshme e furnizimit që bëhet për nevoja personale, për mallrat e dhënë me qira, për mallrat e fituar me anë të këmbimit ose për dhurata, do të jetë vlera e atij furnizimi në tregun e lirë.

8.6 Kur lartësia e tatimit mbi vlerën e shtuar nuk është theksuar veçmas në faturën tatimore, vlera e tatueshme do të jetë çmimi i shënuar i zvogëluar për shumën e tatimit mbi vlerën e shtuar të përfshirë në vlerën e theksuar.

8.7 Kur është bërë pagesa edhe për furnizimet e tatueshme dhe për furnizimet që nuk tatuohen, vlera e tatueshme është pjesë e pagesës që i atribuohet furnizimit të tatueshëm.

8.8 Vlera e tatueshme e një furnizimi të tatueshëm që është zvogëluar me zbritje do të jetë vlera e furnizimit të tatueshëm e zvogëluar për shumën e zbritjes.

8.9 Vlera e tatueshme e një furnizimi të tatueshëm që është rritur me një prim do të jetë vlera e tatueshme e atij furnizimi e rritur për shumën e primit.

Neni 9 Vendi i furnizimit

9.1 Përveç kur përcaktohet ndryshe me këtë Rregullore, furnizimi i mallrave në Kosovë do të bëhet në ndonjë vend në territorin e Kosovës, ku furnizuesi ia ka vënë në dispozicion mallrat blerësit.

9.2 Përveç nëse është përcaktuar ndryshe me këtë Rregullore, furnizimi i shërbimeve, duke përfshirë edhe shërbimin e transportit, bëhet në vendin e punës së furnizuesit, ndërsa kur kjo kjo nuk mund të përcaktohet, atëherë bëhet në vendin ku ofrohen shërbimet.

9.3 Furnizimi që ka të bëjë me tokën ose me ndërtësat do të bëhet në vendin ku gjendet ajo pasuri e paluajtshme.

Kapitulli IV **Përqindja zero, përjashtimi, furnizimi i përjashtuar dhe rabati**

Neni 10 Furnizimet e tatueshme me normën zero

10.1 Furnizimet vijuese do të kondisderohen furnizime të normës zero:

- (a) Eksportimi dhe futja e mallrave brenda RFJ-së dhe
- (b) Mallrat dhe shërbimet lidhur me transportimin ndërkombëtar të mallrave a udhëtarëve.

10.2 Dëshmia e kërkuar për të vendosur se a bëhet fjalë për eksportin apo futjen e mallrave brenda RFJ-së do të përcaktohet me një udhëzim administrativ që do ta nxirret nga Autoriteti Qendror Fiskal.

Neni 11
Përrjashtimet

11. Tatimi mbi vlerën e shtuar nuk do të paguhet për:

- (a) Importimin e sendeve personale të udhëtarit të lejuara sipas dispozitave doganore në fuqi;
- (b) Importin e mallrave turistike të lejuara nga dogana sipas dispozitave në fuqi të Doganës;
- (c) Importet, hyrjet brenda RFJ-së ose furnizimet e financuara nga donacionet e bëra për UNMIK-un ose përmes UNMIK-ut për Ministrinë dhe Departamentet (e institucioneve të përkohshme të vetëqeverisjes) dhe drejtoritë e Administratës së Përkohshme nga qeveritë, agjencitë qeveritare, organizatat qeveritare ose joqeveritare si ndihmat për programet humanitare dhe rindërtimin e Kosovës;
- (d) Importet ose hyrjet brenda RFJ-ës të cilat i kanë bërë përfaqësuesit diplomatikë ose janë bërë për ta apo për zyret e ndërlidhjes në përputhje me Rregulloren e UNMIK-ut nr. 2000/42 të datës 10 korrik 2000 mbi Themelimin dhe funksionimin e zyrave të ndërlidhjes në Kosovë;
- (e) Importet apo hyrjet brenda RFJ-së të cilat i kanë bërë Kombet e Bashkuara ose janë bërë për to apo për cilindo nga organet e saj, duke përfshirë UNMIK-un (siç është përcaktuar në Rregulloren e UNMIK-ut nr. 2000/47 të datës 18 gusht 2000 mbi Statusin, privilegjet dhe imunitetet e KFOR-it e të UNMIK-ut dhe të personelit të tyre në Kosovë), agjencitë e specializuara të Kombeve të Bashkuara, KFOR-in, Bankën Botërore dhe organizatat ndërkombëtare ndërqeveritare dhe
- (f) Importet apo hyrja e barnave brenda RFJ-së, shërbimet mjekësore, produktet farmaceutike, instrumentet mjekësore apo kirurgjike, pajisjet dhe
- (g) Gjëbija me para ose dënimi i bërë nga autoritetet e UNMIK-ut.

Neni 12
Furnizimet e përjashtuara

12.1 Furnizimet vijuese konsiderohen furnizime të përjashtuara:

- (a) Furnizimi i barnave, i shërbimet mjekësore, i produkteve farmaceutike, i instrumenteve mjekësore a kirurgjike dhe i pajisjeve;
- (b) Furnizimet e shërbimeve të arsimimit publik;
- (c) Furnizimet e shërbimeve financiare;
- (d) Transferimi i titullit të pronësisë, qiraja e tokës dhe e shtëpive të banimit;
- (e) Furnizimi të cilin e kryen personi i cili importon apo fut mallra brenda RFJ-së, qarkullimi i të cilit nuk e tejkalon limitin e caktuar në nenin 3.4 dhe

(f) Sigurimi i lejeve ose licencave bashkë me pagesën nga organet komunale ose publike.

Neni 13

Rabatet

13.1 Kur personi i referuar në nenin 13.2, importon ndonjë mall ose fut mallra brenda RFJ-së, Autoriteti Qendror Fiskal, sipas nenit 13.3 do t'ia kthejë personit paratë në masën e cila është e barazvlefshme me tatimin mbi vlerën e shtuar të cilin ai person e ka paguar për atë import apo futje të mallit brenda RFJ-së.

13.2 Personat të cilët kanë të drejtë në rabat sipas nenit 13.1:

(a) Kontraktuesit e UNMIK-ut, agjencitë e specializuara të Kombeve të Bashkuara, KFOR-i, Banka Botërore dhe organizatat ndërkombëtare ndërqeveritare pas sigurimit të dëshmisë se mallrat e sjellur në Kosovë do të shfrytëzohen vetëm për qëllime të përmbushjen së kontratës me UNMIK-un, me agjencitë e specializuara të Kombeve të Bashkuara, me KFOR-in, me Bankën Botërore ose me organizatat ndërkombëtare ndërqeveritare;

(b) Organizatat joqeveritare me status bëmirës publik, me kusht që të sigurojnë dëshmi se mallrat e sjellur në Kosovë do të shfrytëzohen vetëm për qëllime bëmirëse. Rabati nuk do të lejohet për futjen e alkoolit, pijeve alkoolike, pijeve freskuese, cigareve, cigareve puro dhe prodhimeve të tjera të duhanit, prodhimeve të naftës, parfumeve apo kozmetikës.

13.1 Dëshmia e kërkuar sipas nenit 13.2 do të përcaktohet me një udhëzim administrativ i cili do të nxirret nga Autoriteti Qendror Fiskal.

13.2 Për të kërkuar kthimin e parave të lejuar sipas këtij neni, personi i cili ka të drejtë në këtë duhet t'ia bëjë një kërkesë Administratës tatimore brenda një (1) viti pas importimit ose futjes së mallit brenda RFJ-së për të cilin kërkohet kthimi i parave, në përputhje me procedurën që do të caktohet në një udhëzim administrativ të nxjerrë nga Autoriteti Qendror Fiskal.

Kapitulli V

Fatura tatimore, momenti i lindjes së detyrimit dhe pagimi

Neni 14

Fatura tatimore

14.1 Personi i cili kryen një furnizim të tatueshëm duhet t'i lëshojë një faturë tatimore personit që e pranon mallin lidhur me atë furnizim.

14.2 Për furnizimet e tatueshme në Kosovë, futjet dhe daljet brenda RFJ-së, faturë tatimore është fatura komerciale. Të dhënat të cilat duhet t'i përmbajë një faturë e tillë do të specifikohen me një udhëzim administrativ që do të nxirret nga Autoriteti Qendror Fiskal.

14.3 Për import apo eksport fatura tatimore do të përbëhet nga deklarata unike doganore, siç kërkohet në dispozitat doganore në fuqi.

Neni 15
Korrigjimet

Kur shuma e paguar e tatimit mbi vlerën e shtuar në faturën tatimore është më e vogël ose më e madhe se tatimi real mbi vlerën e shtuar që duhet paguar për atë furnizim, furnizuesi sipas nevojës duhet të lëshojë një notë krediti ose notë debiti.

Neni 16
Afati i detyrimit tatimor

16.1 Për furnizimet e tatueshme në Kosovë, detyrimi për pagimin e tatimit mbi vlerën e shtuar lind sipas metodës akruale¹ të kontabilitetit, kur lindin situatat e mëposhtme, cilado që të ndodhë e para:

- (a) Kur lëshohet fatura;
- (b) Kur malli i dorëzohet klientit ose kur të kryhen shërbimet ndaj tij dhe
- (c) Kur të merret pagesa.

16.2 Për një furnizim të vazhdueshëm, detyrimi për tatimin mbi vlerën e shtuar lind sa herë që lëshohet fatura dhe, nëse pagesa është kryer më herët, në momentin e bërjes së pagesës.

16.3 Kur pagesa është pranuar në llogari përpara se të jetë kryer furnizimi i tatueshëm, tatimi ngarkohet në momentin e marrjes së pagesës. Kur bëhen dy a më shume pagesa për një furnizim të tatueshëm, detyrimi për tatimin mbi vlerën e shtuar lind në kohën e kryerjes së çdo pagese.

16.4 Për importe, detyrimi për tatimin mbi vlerën e shtuar lind në momentin e përcaktuar me dispozitat doganore në fuqi dhe, nëse nuk ekzistojnë dispozita doganore përkatëse, në momentin e importimit.

16.5 Për hyrjet brenda RFJ-së detyrimi i tatimit mbi vlerën e shtuar lind në momentin e hyrjes në Kosovë të atij furnizimi.

16.6 Për eksport, detyrimi për tatimin mbi vlerën e shtuar lind në kohën e përcaktuar në përputhje me dispozitat doganore në fuqi dhe, nëse këto dispozita mungojnë, ato lindin në momentin e eksportit.

16.7 Për daljet brenda RFJ-së detyrimi i tatimit mbi vlerën e shtuar lind në kohën e daljes nga Kosova të atij furnizimi.

Neni 17
Deklarimi dhe pagimi

17.1 Personi i tatueshëm duhet të dorëzojë deklaratën tatimore më së voni deri në ditën e fundit të muajit kalendarik pas përfundimit të çdo periudhe tatimore dhe duhet të paguajë me

¹ Metoda aktuale e kontabilitetit sipas të cilës të ardhurat paraqiten atëherë kur fitohen e jo kur merren dhe shpenzimet paraqiten kur ato ndodhin e jo kur paguhen.

kohë tatimin mbi vlerën e shtuar për atë periudhë tatimore në datën e arritjes së deklaratës tatimore ose para saj.

17.2 Forma e deklaratës, vendi ku formulari duhet të dorëzohet dhe mënyra e pagesës së tatimit mbi vlerën e shtuar do të specifikohen me një udhëzim administrativ që do ta nxjerrë Autoriteti Qendror Fiskal.

Neni 18

Tatimi që duhet paguar

18.1 Përveç kur është përcaktuar ndryshe me këtë Rregullore, shuma e përgjithshme e tatimit të cilin duhet ta paguajë personi i tatueshëm për periudhën tatimore është shuma e përgjithshme e tatimit të prodhimit (output tax) e llogaritur konform nenit 20, e zvogëluar për shumën e përgjithshme të tatimit në investimin (input tax) e llogaritur sipas nenit 21.

18.2 Kur personi i tatueshëm, i cili fillon një biznes të ri importon ose fut brenda RFJ-së mall kapital, pagimi i tatimit mbi vlerën e shtuar për atë import apo futje malli do të shtyhet dhe do të paguhet përmes tatimit të prodhimit, të cilin personi i tatueshëm do ta paguajë gjatë periudhës prej gjashtë muajve nga data e importit apo hyrjes së tillë. Procedura e shtyrjes së tillë do të caktohet me një udhëzim administrativ të nxjerrë nga Autoriteti Qendror Fiskal.

18.3 Shtyrja do bëhet vetëm kur ekziston garancioni i bankës. Kur personi i tatueshëm nuk e shlyen një pjesë ose tërë shumën, pagesa e së cilës është shtyer për gjashtë muaj nga data e importit apo hyrjes brenda brenda RFJ-së, personi i tatueshëm menjëherë pas kësaj duhet të paguajë shumën e pashlyer. Kjo pagesë do të konsiderohet si tatim në investim i paguar për një mall kapital të referuar në nenin 18.2.

Neni 19

Përiudhat tatimore

19.1 Për furnizimet e tatueshme në Kosovë, duke përfshirë hyrjet brenda RFJ-së, periudha tatimore do të jetë çdo muaj kalendarik, përveç kur është paraparë ndryshe në këtë Rregullore.

19.2 Për importime tatimin duhet ta paguajë importuesi në të njëjtën mënyrë dhe në të njëjten kohë si për taksat e tjera të importit të parapara me dispozitat doganore në fuqi.

19.3 Kur personi i tatueshëm është regjistruar për herë të parë për tatim mbi vlerën e shtuar, periudha tatimore do të fillojë nga dita kur regjistrimi hyn në fuqi dhe përfundon në ditën e fundit të të njëjtit muaj kalendarik.

19.4 Kur personi i tatueshëm është fshirë nga regjistri për tatimin mbi vlerën e shtuar, periudha përkatëse tatimore fillon nga dita e parë e muajit kalendarik në të cilin është bërë fshirja dhe përfundon në ditën kur personi i tatueshëm është hequr nga regjistri.

19.5 Autoriteti Qendror Fiskal me një udhëzim administrativ mund t'i ndryshojë periudhat tatimore për çdo kategori të personave të tatueshëm.

19.6 Periudha e parë tatimore do të fillojë më 1 korrik 2001.

Neni 20
Tatimi i përgjithshëm në prodhim

Tatimi i përgjithshëm i prodhimit (output tax) për një periudhë tatimore është:

- (a) Vlera e tatueshme e furnizimit të normës zero (0), e shumëzuar me zero për qind (0%);
- (b) Vlera e tatueshme e furnizimeve të tatueshme të cilat nuk janë furnizime të normës zero (0), e shumëzuar me pesëmbëdhjetë për qind (15%).

Neni 21
Tatimi në investim

21.1 Përveç kur është paraparë ndryshe në këtë Rregullore, tatimi në investim i cili mund të trajtohet si kredi për tatimin në prodhim për një periudhë tatimore do të përfshijë:

(a) Tatimin e përgjithshëm mbi vlerën e shtuar të cilën e ka paguar personi i tatueshëm për futjen a mallit, duke përfshirë mallrat kapitale për furnizimet e tatueshme gjatë periudhës tatimore dhe

(b) Tatimin e përgjithshëm mbi vlerën e shtuar të cilën e ka paguar personi i tatueshëm për importin apo futjen e mallrave brenda RFJ-së gjatë periudhës tatimore.

21.2 Kreditimi i tatimit në investim nuk do të lejohet si pagesë për tatimin mbi vlerën e shtuar për dërgesat të cilat nuk përdoren për furnizime të tatueshme të cilat i ka bërë personi i tatueshëm.

21.3 Kreditimi i tatimit në investim nuk do të lejohet si pagesë për tatimin mbi vlerën e shtuar për furnizime, përveç nëse kërkuesi posedon sa vijon:

(a) Dokumente autentike doganore për import ose eksport që do të saktësohen me një udhëzim administrativ që do ta nxjerrë Autoriteti Qendror Fiskal,

(b) Një faturë autentike të lëshuar nga personi i tatueshëm për të gjitha transaksionet dhe

(c) Dëshminë se borxhi është borxh i keq sipas nenit 22.

21.4 Nuk do të lejohet kreditim i tatimit në investim për furnizimet e përjashtuara të referuara në nenin 12.

Neni 22
Borxhi i keq

22.1 Kur furnizuesi nuk e merr një pjesë ose tërë pagesën për një furnizimin të tatueshëm dhe ai është borxh i keq, do të lejohet një kredit tatimor në pajtim me këtë nen.

22.2 Kredia tatimore do të lejohet në çdo periudhë tatimore kur borxhi të bëhet borxh i keq. Borxhi mund të bëhet borxh i keq jo më herët se gjashtë muaj pas mbylljes së periudhës tatimore për të cilën është paguar tatimi mbi vlerën e shtuar për shumën e pambuluar.

22.3 Shuma e kredisë tatimore e cila do të lejohet sipas këtij neni do të jetë tatimi mbi vlerën e shtuar i paguar për furnizimin të cilit mund t'i atrubohet shuma e pambuluar e borxhit të keq.

22.4 Kur të jetë lejuar kredia për një borxh të keq dhe më vonë të jetë arkëtuar tërësisht ose pjesërisht ai borxh, personi i tatueshëm do t'ia kthejë administratës tatimore pjesën e asaj kredie që lidhet me kthimin e borxhin të keq.

Neni 23

Tatimi i paguar tepër dhe rimbursimi

23.1 Nëse tatimi i përgjithshëm në investim që është paguar për një periudhë tatimore e tejkalon tatimin e përgjithshëm në investim për atë periudhë kohore, personi i tatueshëm e bart tepricën e tatimit të paguar në periudhën e ardhshme tatimore dhe në periudhat e tjera plotësuese tatimore **aty kur kjo mund të aplikohet**. Ky kreditim i këtillë tatimor, duke bartur tepricën e tatimit të paguar mund të aplikohet për pagimin tatimit në prodhim në periudhat tatimore të mëvonshme.

23.2 Personi i tatueshëm mund të kërkojë rimbursimin (kthimin) e tatimit të paguar më tepër nëse:

(a) Personi i tatueshëm e bart shumën e tatimit të paguar më tepër për një periudhë të pandërperë prej gjashtë muajve dhe

(b) Shuma e tatimit të paguar më tepër i tejkalon 5.000 euro.

23.3 Për eksport dhe hyrje brenda RFJ-së, rimbursimi mund të kërkohej edhe nëse nuk është bartur shuma e tatimit kreditor të paguar më tepër për së paku gjashtë muaj të njëpasnjëshëm, me kusht që:

(a) Kredia e personit të tatueshëm nga tatimi në investim lidhur me eksportin dhe futjen e mallrave brenda RFJ-së e tejkalon detyrimin e tij për pagimin e tatimit në prodhim në mënyrë të vazhdueshme dhe më shumë se gjashtë muaj brenda periudhës kohore prej dymbëdhjetë muajve;

(b) Personi i tatueshëm i zbaton me korrektësi të gjitha dispozitat doganore dhe tatimore në fuqi dhe

(c) Kërkesat për rimbursim nuk bëhen më shpesh se një herë në tre muaj, ose kur tatimi i paguar më tepër e tejkalon shumën prej 5.000 euro më shumë se një herë gjatë muajit kalendarik.

Kapitulli VI

Kompetencat dhe detyrimet

Neni 24 Autoritetet tatimore

24.1 Administrata tatimore e ka përgjegjësinë ekskluzive për administrimin e tatimit mbi vlerën e shtuar.

24.2 Shërbimi Doganor i UNMIK-ut, në emër të administratës tatimore do të vlerësojë, do të vë taksë dhe do të arkëtojë tatimin mbi vlerën e shtuar për import dhe eksport dhe do të ndërmarrë funksione të tjera lidhur me administrimin e tatimit mbi vlerën e shtuar nëse kjo do të kërkohet.

Neni 25 Detyrimi për informim rreth ndryshimeve

Personi i tatueshëm duhet ta informojë administratën tatimore me shkrim brenda 15 ditësh për çdo ndryshimi lidhur me emrin e personit, adresën, veprimtarinë ekonomike dhe për informata të tjera të cilat u janë dhënë autoriteteve tatimore në momentin e paraqitjes së kërkesës për regjistrim ose në ndërkohë.

Neni 26 Detyrimi për mbajtjen e librave

Personi i tatueshëm duhet të mbajë libra dhe shënime lidhur me tatimin mbi vlerën e shtuar dhe kjo do të specifikohet në një urdhëresë administrative të mëpasme.

Neni 27 Inspektimi i librave, vlerësimi, interesi, pagimi i detyrueshëm

Gjatë administrimit të tatimit mbi vlerën e shtuar autoritetet tatimore mund të kërkojnë në pajtim me ligjin në fuqi ndër të tjera:

- (a) Sigurimin e dokumenteve përkatëse ose informatave të tjera;
- (b) Të lëshojnë njoftim për vlerësimin;
- (c) Të lëshojnë kërkesë për pagesë;
- (d) Të lëshojnë kërkesë për interes;
- (e) Të bëjnë kontrollimin e dokumenteve dhe të deklaratave tatimore dhe
- (f) Të bëjnë mbledhjen e detyrueshme të tatimit të papaguar.

Neni 28
Kundërvajtjet dhe dënimet

Çdo person i tatueshëm i cili bën kundërvajtje tatimore do të dënohet sipas ligjit në fuqi, duke përfshirë dënimet e përcaktuara në Rregulloren e UNMIK-ut nr.2000/20.

Neni 29
Ankesa

29.1 Çdo person që pohon se vendimi zyrtar i bërë sipas kësaj Rregulloreje është i gabuar, mund të bëjë ankesë ndaj një vendimi të tillë në përputhje me procedurat e përcaktuara në Rregulloren e UNMIK-ut nr. 2000/20.

29.2 Çdo veprim apo vendim nga ana e autoriteteve tatimore gjatë administrimit të tatimit mbi vlerën e shtuar, duke përfshirë edhe ato të theksuara në nenin e mësipërm 27, do të konsiderohet si vendim zyrtar sa i përket të drejtave të tatimpaguesit për ankesë.

Kapitulli VII
Zbatimi

Neni 30
Zbatimi

30. Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm mund të nxjerrë urdhëresa administrative për zbatimin e kësaj Rregulloreje.

Neni 31
Ligji në fuqi

Kjo Rregullore shfuqizon çdo dispozitë të ligjit në fuqi që është në kundërshtim me të.

Neni 32
Shfuqizimi

Rregulloret e ndryshuara të UNMIK-ut nr. 2000/3 dhe nr. 2000/5 shfuqizohen nga 1 korriku 2001. Shfuqizimi nuk do të ndikojë në çfarëdo detyrimesh të papaguara lidhur për tatimin në qarkullim apo tatimin në shërbime hoteliere, ose detyrimet për pagimin e tatimit në shërbime ushqimore apo pije që kanë lindur para datës 1 korrik 2001.

Neni 33
Hyrja në fuqi

Kjo Rregullore hyn në fuqi më 1 gusht 2002*.

* Rregullorja e parë ka hyrë në fuqi më 31 maj 2001.

Michael Steiner,
Përfaqësues Special i Sekretarit të Përgjithshëm